

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології  
Кафедра зарубіжної літератури

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної  
роботи

професор Хмарський В.М.

2020 р.



## НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

### ЕКФРАЗА

### В СУЧАСНОМУ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОМУ СПРИЙНЯТТІ

Рівень вищої освіти Третій (освітньо-науковий)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Розробник: Силантьєва Валентина Іванівна – доктор філологічних наук,  
професор, завідувач кафедри зарубіжної літератури

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № 1 від 28 серпня серпня 2020 р.

Завідувач кафедри



Силантьєва В.І.

Обговорено та рекомендовано до затвердження навчально-методичною комісією  
(НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від "31" серпня 2020 р.

Голова НМК



Телецька Т.В.

## 1. Вступ

Навчальна програма дисципліни "**Екфраза в сучасному літературознавчому сприйнятті**" складена відповідно до освітньо-наукової програми підготовки докторів філософії спеціальності 035 Філологія.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є теорія і методика аналізу художніх творів, що демонструють екфрасисну поетику.

**Місце навчальної дисципліни в структурі освітнього процесу.** Викладається на другому році навчання (2-й семестр)

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1. Екфраза як засіб інтертекстуального мислення в сучасній літературі.
2. Варіанти прояву екфрази в художньому творі.

### **Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Мета** – ознайомити аспірантів з екфразою як актуальним художнім явищем, присутнім в сучасній літературі. Сформувати *теоретичні знання* у галузі новітніх методів аналізу інтертекстів, якими виступають модерні й постмодерні твори, ускладнені екфрастичним компонентом.

**Завдання:** викладення існуючих теоретичних підходів до вивчення екфрази (екфрасису); з'ясування специфічних ознак і ролей екфрази в художньому творі; вироблення у слухачів загальнотеоретичних та практичних навичок аналізу творів, ускладнених екфрасисом.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей**:

### **Загальні компетентності (ЗК):**

**ЗК-1.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, генерування нових ідей.

**ЗК-2.** Здатність до пошуку, систематизації та критичного аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК-3.** Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження із застосування сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.

### **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):**

**СК-1.** Здобуття глибинних знань у галузі філології, зокрема засвоєння основних концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем, історії розвитку та сучасного стану наукових філологічних знань, оволодіння термінологією з досліджуваного наукового напрямку.

**СК-2.** Здатність збирати дані для філологічного дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх.

**СК-3.** Здатність аналізувати філологічні явища з погляду фундаментальних філологічних принципів і знань, класичних та новітніх дослідницьких підходів, а також на основі відповідних загальнонаукових методів.

**СК-4.** Здатність розв'язувати широке коло проблем і завдань у галузі філології на основі розуміння їх природи, чинників впливу, тенденцій розвитку і з використанням теоретичних та експериментальних методів.

**СК-5.** Здатність до реалізації завдань міждисциплінарних філологічних досліджень.

**СК-6.** Здатність планувати й організовувати професійну та науково-інноваційну діяльність у галузі філології, зокрема в ситуаціях, що потребують нових стратегічних підходів.

### **Програмні результати навчання:**

**ПРН-1.** На основі системного наукового світогляду аналізувати складні явища суспільного життя, пов'язувати загальнофілософські проблеми з вирішенням завдань, що виникають у професійній та науково-інноваційній діяльності, застосовувати емпіричні й теоретичні методи пізнання.

**ПРН-2.** Знати основні класичні та новітні філологічні концепції, фундаментальні праці конкретної філологічної спеціалізації, глибоко розуміти теоретичні й практичні проблеми в галузі дослідження.

**ПРН-3.** Уміти проводити огляд, критичний аналіз, оцінку й узагальнення різних наукових поглядів у галузі дослідження, формулювати й обґрунтовувати власну наукову концепцію.

**ПРН-4.** Обирати адекватну предмету філологічного дослідження методологію, запроваджувати сучасні методи наукових досліджень для розв'язання широкого кола проблем і завдань у галузі філології.

У результаті вивчення навчальної дисципліни аспірант повинен *знати:*

- Теоретичні постулати, пов'язані з поняттям екфрази.
- Історію виникнення та існування екфрасисної поезики протягом століть.
- Основоположні показники екфрази і принципи її існування у новітньому тексті.
- Зв'язок екфрасису з провідними напрямками і течіями в художньо-естетичному процесі (екфраза в античній та середньовічній літературі; екфраза в романтизмі та реалізмі; екфраза в модерних течіях 20 – 21 ст.).

*вміти:*

- Вилучати, систематизувати, називати ознаки екфразисного мислення в літературних творах різних художньо-естетичних епох.
- Використовувати методики аналізу екфрази у контексті твору.
- Знаходити і називати принципи індивідуально-авторського використання екфрази.
- Використовувати отримані теоретико-методичні знання в подальшій професійній діяльності.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин, що становить 3 кредити ЄКТС.

## 2. Зміст навчальної дисципліни

### **Змістовий модуль 1. Екфраза як засіб інтертекстуального мислення в сучасній літературі.**

**Тема 1.** Поняття про екфразу (екфразис) як напрям художнього мислення і як художній прийом, орієнтований на міжвидовий синтез. Екфраза як показник дифузних явищ у мистецтві. Сучасне сприйняття екфрази - відтворення одного виду мистецтва засобами іншого. Виникнення і розвиток мистецтва екфрази. Історія вивчення екфрази в європейській та вітчизняній науці.

**Тема 2.** Принципова діалогічність екфрасиу, його орієнтованість на міжвидові сполучання. Різновиди екфрази: ілюстрація до епзоду; концептуальне прочитання художнього тексту засобами іншого виду мистецтва (кіно, театральна постановка, живописне та музичне відтворення теми). Екфразис як метафора.

**Тема 3.** Основні прийоми екфрази: візуальне відтворення образу в літературному тексті; вербальне відображення картини; речитатив як форма супроводу музичного твору; комплексна (філософсько-естетична) модель відтворення загального змісту великого твору

**Тема 4.** Екфраза в мистецтві художньо-естетичних епох. Екфразис, реалізований в: а) мистецтві Давньої Греції, мистецтві епохи Відродження і Класицизму; екфраза в романтизмі і реалізмі. Екфраза в мистецтві ХХ-ХХІ ст. (модерн, авангард, постмодерн).

### **Змістовий модуль 2. Варіанти прояву екфрази в художньому творі.**

**Тема 5.** Знакова природа екфрази, способи її виявлення. Виокремлене місце твору (його фрагмент), де виявлено «прагнення знака до подолання свого статусу знака». Іконічні витoki такого знака. Сакральність такого екфрасиса.

**Тема 6.** Філософська природа екфрасиса: невичлененість живописного образу із загального контексту буття. Прояви одвічного мислення людини в екфрасисеному контексті.

**Тема 7.** Змістовотворна функція екфрази. Жанр діалогічної сценки, призначеної для поглиблення уяви читача про текст авторського витвору. Вплив екфрази на розвиток «подвійної дії твору».

**Тема 8.** Екфраза як метафора ідейного змісту нового твору. Способи утворення інтертексту за допомогою екфрази. Розширення і переосмислення міметичної природи тексту за допомогою екфрази.

Основні висновки лекційного матеріалу.

## **Рекомендована література**

### **Основна**

1. Геллер Л. Воскрешение понятия, или Слово об экфрасисе / Геллер Л.// Экфрасис в русской литературе : Труды Лозаннского симпозиума / под ред.

Л. Геллера. — М. : МИК, 2002. — С. 5—22.

2. Герасимова И.А. Визуализация, творчество и культурные практики // Визуальный образ (Междисциплинарные исследования) / Рос. акад. наук, Ин-т философии; отв. ред. И.А. Герасимова. — М., 2008. — С. 10–26.

3. Каган М. С. Морфология искусства: Историко-теоретическое исследование внутреннего строения мира искусств : монография, части I, II, III / М. С. Каган. — Л. : Искусство, 1972.

4. Тысячеглазый Аргус. Искусство и культура. Искусство и религия. Искусство и гуманизм. — М. : Искусство, 1990.

5. Лотман Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики : монография / Юрий Лотман. —Таллин : Ээсти Раамат, 1973.

6. Уртиминцева М. Г. Экфрасис: научная проблема и методика ее исследования // Вестник Нижегородского госуниверситета им. Н. И. Лобачевского. — 2010. — № 4 (2). — С. 975— 977.

7. Флакер А. Живописная литература и литературная живопись. — М. : Три квадрата, 2008.

8. Фуко М. Слова и вещи. Археология гуманитарных наук. — М. : Прогресс, 1977.

#### Додаткова

1. Альфонсов В. Н. Слова и краски : очерки из истории творческих связей поэтов и художников / В. Н. Альфонсов. 2-е изд.. — СПб. : Сага : Азбука-классика : Наука, 2006.

2. Брагинская Н. В. «Картины» Филострата Старшего: генезис и структура диалога перед изображением / Н. В. Брагинская // Одиссей. Человек в истории. — Т. 6. — М. : Наука, 1994. — С. 274 — 313.

3. Галанов В. Е. Живопись словом. Портрет. Пейзаж. Вещь / В. Е. Галанов. — М. : Сов. писатель, 1974.

4. Дорогань И. В. О живописном слагаемом в интермедальности: контекст научной классики // Література в контексті культури : Зб. наук. праць. Вип. 26 (2). / ред. кол.: В. А. Гусев (відп. ред.) та ін. — К. : Вид. дім Дмитра Бураго, 2015. — С. 75 – 88.

5. Дорогань И. Экфрасис как метатекст в прозе И. А. Бунина 1920-х годов (к 80-летию присуждения Нобелевской премии) Вісник ХНУ імені В.Н. Каразіна. Серія Філологія 2013 №1080 (69) . — С. 17 – 23.

6. Іванишин П. В. Теорія інтертекстуальності: спроба розрізнення // Парадигма сучасного літературознавства: світовий контекст. — Вип. 16. — К., 2013. — С. 53 — 72.

7. Литература и живопись [ред. А. Н. Иезуитов].—Л. : Наука, 1982.

8. «Невыразимо выразимое»: экфрасис и проблемы репрезентации визуального в художественном тексте: Сборник статей / Составление и научная редакция Д.В. Токарева. — М. : Новое лит. обозрение, 2013.

9. Сиваченко Галина. Взаємодія мистецтв у творчості Володимира Винниченка-експресіоніста // Літературна компаративістика. — Вип. III. — Ч. II. — К. : ВД «Стилос», 2008.— С. 251— 266.

10. Силантьева В.И. Литература и живопись в контексте компаративистики : Писатели и художники периодов эстетической переориентации /В. Силантьева. – Одесса : Астропринт, 2015.

11. Экфрасис в русской литературе: труды Лозаннского симпозиума / под ред. Л. Геллера. М.: МИК, 2002.

12. Яценко Е. В. «Любите живопись, поэты...» Экфрасис как художественно- мировоззренческая модель // Вопросы философии. — 2011. — № 11. — С. 47 — 57.

### **Електронні інформаційні ресурси**

<https://cyberleninka.ru/article/n/ekfrasis-nauchnaya-problema-i-metodika-ee-issledovaniya>

<https://www.dissercat.com/content/ekfrasis-v-angloyazychnoi-poezii>  
[//www.dissercat.com/content/ekfrasis-kak-matrichnaya-reprezentatsiya-obraznykh-znakov](https://www.dissercat.com/content/ekfrasis-kak-matrichnaya-reprezentatsiya-obraznykh-znakov)

[http://ivanovo.ac.ru/upload/medialibrary/108/Mescheryakova\\_A\\_V\\_Avtoreferat.pdf](http://ivanovo.ac.ru/upload/medialibrary/108/Mescheryakova_A_V_Avtoreferat.pdf)

<http://imli.ru/index.php/dissertatsionnyj-sovet-d-002-209-01-obshchee/dissertatsionnyj-sovet-d-002-209-01/2634-sposoby-reprezentatsii-v-poezii-iva-bonfua-ot-teatralizatsii-k-ekfrasisu>

#### **4. Форма підсумкового контролю успішності навчання**

Залік

#### **5. Методи діагностики успішності навчання**

Оцінювання співбесід за конкретною темою, усних відповідей, письмових завдань, що виносяться на самостійне опрацювання, усної (чи письмової) відповіді під час складання заліку.